

Zulma Zubillaga
Inmediaciones



Inmediaciones

Zubillaga, Zulma

Inmediaciones / Zulma Zubillaga. - 1a ed. - Chivilcoy :
Municipalidad de Chivilcoy, 2017.

58 p. ; 21 x 14 cm.

ISBN 978-987-45805-6-6

1. Poesía. I. Título.

CDD A861

Intendente Municipal: Dr. Guillermo Britos

Secretario de Cultura y Educación: Dr. Adrián Vila

Director de Educación: Ing. Eduardo de Lillo

Coordinador de Cultura: Daniel Guala

Junio 2017

Editorial Municipal de Chivilcoy

Poemario ganador Concurso de poesía EMCh 2017

Diseño y diagramación: Federico Capobianco

Foto de Portada: Pedro Joaquín Natalizio

ISBN 978-987-45805-6-6

Impreso en Ilustre Digital S.R.L.

Dirección XXXXXX

IMPRESO EN ARGENTINA

Queda hecho el depósito que marca la Ley 11.723

Prohibida su reproducción total o parcial.

Inmediaciones

Exhibo

exhibo

para

ocultar /

cuando

vea

callaré /

Exclusión

como

si fuera

necesario

echar /

sacar

afuera

al

resto

para

ser /

estar /

permanecer /

Intimidad

es que

cabe

en su intimidad

lo pequeño: /

esa hinchazón

no es

propicia /

Inmediaciones

esas inmediaciones

que rozan

el poema

no pueden

asolar

la belleza

Emboscada

emboscada

la belleza

queda

la violencia

del gesto /

la acechanza /

Hubiera concebido

hubiera concebido

voces imposibles

taras

improperios

un golpe

de muda claridad

un gozo

Mal

en el hueco
del mal
había una
mano
que le
robaba
las rosas

Ni una mirada

en el
(suave)
aleteo
de
la
vida
habrás
ofrecido
todas
las
muertes:
ni
un
haz
de
luz
guardarás
ni una
mirada

Babel

oh babel
que
multiplicas
las torres
dinerarias
y sellas
el precio
de los
días:
calle /
baja
la mirada /

Metal

oh

esos

cuerpos

lacerados

por

la

moneda:

a un

leve

movimiento

del

metal

expiran

y caen /

Resplandor

con pocas

monedas

hacia

grandes

cosas:

su

rostro

resplandecía

Libertad

si subo

al caballo

de pequeñas

glorias

me echaré

al precipicio:

quiero

mi

libertad

Habrá silencio

oh

pronto

degollar n

las

rosas

y ni una

flor

se

abrirá:

habrá

silencio

Talla

hay una talla universal
en la que caben
todos los nombres
todas las palabras
todos los poemas

Ceniza final

Panes de fuego

he

visto

unos

panes

de fuego

que vienen

del Allá /

uno para

cada nombre /

también

he visto

el Uno

en la materia

(infinita)

de las noches /

en la maternidad

del deseo

acá /

Convite

oh pobre lazarillo

del absoluto:

se reparten las ganancias

del dolor en las fiestas ajenas:

el convite de los simples

es la fija porción

de la mano olvidada

puño cerrado

carga ciega

Despojo

perdidas las
destrezas
finales
las verbales
y las posibles
le queda
al pobre
el trabajo
el hábito
(perplejo)
de
vivir

Sin doblez

sin doblez

sin juego de dominio /

con la palabra

limpia de silencio /

al justo precio

de lo simple /

yo / tú / él /

nosotros /

hubiéramos amado

(tanto) /

digo /

Donde hay

donde

no

busco

es

donde

hay

-creo

que

es

así- /

lo

que

ignoro

me

acusa /

algún

día

veré

como

soy

vista /

ojalá

no

sea

tarde

para

la

obra /

digo /

Enemigos

si voy
en oscuridad
un día
despertaré
y (te) daré
muerte
o en
sentencia
firme
diré
somos
enemigos:
oh dulce
claridad
no me
abandone

Ceguera

oh ciegos del abismo

que alzan

la antorcha

que se extingue

-la ceniza final

la membresía-

oigo sus marchas

contragiros

colisiones

poderosos opios

contrarios

a la siega:

huyo

Saqueo

han saqueado

los nombres

los lugares /

asolada

la casa

su grata

cercanía: /

quedan

sin

embargo

los

panes

propicios /

unos

pocos

racimos /

y los

frutos /

Comentario

toda

previsión

tiende

a girar

en

dirección

inversa

a lo

esperado

anhelado

predicho

etcétera / etcétera /

así sucede

(casi siempre)

-una y otra vez-

hasta que

dejamos

de esperar:

entonces

comprendemos /

Impensadamente

impensadamente

poca

insuficiente

he caminado

por el foro

lunar

y por el otro /

de acá en allá

y no más lejos /

es que

esta

fija

pequeñez

tan ruda/mente

no admite

flores

ni sedas

ni abalorios /

Sedición

se le había encarnado
la tristeza
como una sedición
como un silencio inhóspito
que abría murallas y la vencía: /
ella resistía con el arsenal de las
flores / con el denario de los
perfumes y los dones /

Permanecerán

en el

cetno

del

olvido /

-en lo

triste- /

reinarán

los que

hicieron

del mundo /

-esos

fuegos

altivos- /

su riqueza /

oh

pero

los pequeños /

los primeros /

los últimos /

permanecerán /

Aridez

cuando escarbemos la tierra
habrá aridez
y no estaremos
buscaremos los frutos
y no estaremos
entonces
la (gran) oscuridad dará batalla
y alguien dirá:
¿qué has sembrado cuando
se abrían los surcos y tus manos
(firmes) empujaban el tiempo?
entonces enmudecerán
los que saben:
la desnudez de
la muerte abrirá las miradas /
y pienso:
alguien se ha echado en
su propia sombra:

la aridez es inmensa /

ha amanecido /

Sustituciones

y para

ocultar /

negar /

su pobreza

ella se lanza a

proveer / suplir /

lo que falta: /

así es como

atesora /

exhibe /

(múltiples)

pertenencias /

y otros sustitutos (ruidosos)

del amparo que la

a) adormecen /

b) calman /

c) confirman: /

(sin embargo)

ella sabe
qué cerca
está
el Silencio)

Desnuda claridad

(el poema)

Herida

herida

en la

gravedad

de la

luz

ella

gira

hacia

el silencio

Pacto

en la
cancelación
del silencio
un pacto
de leve claridad
el poema

Oficio

hundida en el trabajo
del poema despego caracoles
costras milenarias de la luz;
pieles de ajada
pedrería o bien escancio el vino
viejo del amor:
te nombro

Inventario

de todo
lo perdido
y ganado
en la batalla
quedan
unas pocas
prendas
ajadas
en el
viento
algunas
floraciones
del poema
dos o tres
sueños
vencidos
el silencio

Duelo

batida

a

duelo

con

los

días

en la

extenuación

del

cuerpo /

el

poema /

Paisaje

estábamos acostumbrados
al silencio /
de los campos
brotaban /
se esparcían las
matas perfumadas
del poema /
la pastura extrema del amor
ardía /
como arde la palabra
en la voz
ahora /

Límite

lo

que

construyo

me

implica

pero

no

me

abarca:

no soy

el poema

ni el rastro

del poema

ni su

marca:

apenas

soy

esta

voz

que

calla

en el

desierto

a contrapelo

del

mundo

ahora

Será ceniza

destos dosotres trastos

finales

infiero

que la vida

cobrará

su plus:

eximirá

los primeros

poemas

del olvido

luego

seguirá

su curso

el fuego

-la justicia

del

fuego-:

y será

ceniza

lo que pudo

ser

silencio

Camino anegados

Caminos anegados

no

caber

en

lugares

públicos /

privados

(de silencio)

es

quizás

una

gran

imposibilidad /

hay

también

otras

taras /

caminos

anegados /

o

vías

de

escape
restringidas
y ciertas
trampas
del
pluscuamperfecto: /
yo hubiera
podido /
tú
hubieras podido /
nosotros
hubiéramos
podido amar / partir
y cosas así /
que
quedan
sin
respuesta

Más allá

más

allá

del

escarnio

(secreto)

de los

días /

de las

noches

y sus

trampas /

más allá

del

juicio

(certero)

de los

probos /

más allá

del mundo /

(su espejismo) /:

oh

felices

los

que sobran /

bienaventurados

los

que son desechados: /

ellos

heredarán

la

tierra /

Abandono

no

siempre

es

posible

subir

la

cuesta

(empinada)

del deseo /

levantar

las banderas

(trunfales)

de la dicha /

pulir las

herramientas

del oficio /

el buen

nombre /

porque
muchas
veces
trascender
es bajar
a la profundidad
del
abandono /
en la
sequedad
(inaudita)
de los
días /
hermanarse
al
silencio
de los
simples /
en fin /
poner

el cuerpo /
ese es
un modo
de ir
por
el camino /
me parece /

Puestos de olvido

no es

en los

bares /

-esos

puestos

de voz

o de silencio- /

no es

en

las zonas

de libre

circulación

o venta

donde

la

secretaria

perla

el

(preciado)
tesoro
se ofrece
como una
joya
tallada
en sacrificio:
es en
los
basurales
los
hospicios
los puestos
de olvido
humano
(a la vuelta)
donde
el dolor
se
se inclina
(suavemente)

nos tiende

las manos

el cuerpo

llagado

seco

como una

palabra

que hiera

la memoria

Érase una vez

érase una vez

un tiempo

de altitudes

frágiles /

de vuelos

inhóspitos

rasantes

en la tierra /

cuando

entonces

bajo el murmullo

del fuego /

en la

quietud

de la noche /

(alguien sabrá)

el agua

de las

flores /
de las
secretas
fuentes /
fue
drenando
de a poco
hacia
la
tierra /
para
que
la semilla
estalle /
el fruto
sea
y multiplique /
ya
verás /

Lo que hemos sido

oh perfume de cierzo
resplandor de cuerpo
que se abisma
-oh casa de frutos
entreabiertos-
equidista un poco
de lo fijo
el golpe seco
una vez
otra vez
seremos presentados
a la noche
y en devenir
de cuerpos
entredichos taras
amasijos
santos nombres
un tropel de sueños

predará
lo que hemos sido
la última estación
de ser
un tren postrero
de silencios
almas

Niño

a Julián

oh pequeño
que vas
por tu
sepulcro
terrenal
hinchido
de silencio
-de silencio-:
en la misericordia
del olvido
late tu corazón
oh niño
ya
vendrán
a soplar
al rescoldo
de tu dolor /

ya vendrán

los ángeles /

Desencuentro

entrambos se oponía
un contravos
un loco desacato:
ella sibarita de amén
(la biensoñante)
él hundido en
el pavor
de tantas cosas
(su opulencia)
en fin
en el diario sopor
de lo vivir
a contramano de
todo
a puro sueño
entre (dulces)
suplicios
de esperanza

ellos

eran

iban

Lo que busco

lo

que

busco

cuando

me

pierdo

en

las

cosas

en

la

(ciega)

agitación

de

los

días

en

esos

vientos

(leves)

de la

voz /

quiero

decir

lo que

busco

siempre

en

todo

cada

vez

que

no

encuentro

no

lo

detiene

el

pensamiento

ni

lo

explica: /

oh

vacío

de

Vos /

acá /

ahora /

Índice

Inmediaciones

Exhibo	7
Exclusión	9
Intimidación	11
Inmediaciones	13
Emboscada	15
Hubiera concebido	17
Mal	19
Ni una mirada	21
Babel	23
Metal	25
Resplandor	27
Libertad	29
Habrá silencio	31
Talla	33

Ceniza final

Panes de fuego	37
Convite	39
Despojo	41
Sin doblez	43
Donde hay	45
Enemigos	47
Ceguera	49
Saqueo	51
Comentario	53
Impensadamente	55
Sedición	57
Permanecerán	59
Aridez	61
Sustituciones	63

Desnuda claridad (El poema)

Herida	67
Pacto	69
Oficio	71
Inventario	73
Duelo	75
Paisaje	77
Límite	79
Será ceniza	81

Caminos anegados

Caminos anegados	85
Más allá	87
Abandono	89
Puestos de olvido	93
Érase una vez	97
Lo que hemos sido	99
Niño	101
Desencuentro	103
Lo que busco	105

A partir de estas Inmediaciones

En el mundo de Zulma Zubillaga cada palabra cuenta. Como si dijera en la tormenta cuenta cada gota, en la costa cada grano de arena, cuenta.

El mundo de Zulma Zubillaga parece el de un Paraíso donde las cosas van a ser nombradas por primera vez. ¿Y no es eso, el motivo y el efecto que debería tener en nosotros toda poesía? La única diferencia en que este mundo, que podemos leer en sus “inmediaciones”, donde todo se dice por primera vez, no es el paraíso. Por el contrario, es un lugar difícil, donde quedamos expuestos a lo elemental, a lo único donde parece que se hiciera un lenguaje para la soledad y la violencia que supone. La violencia de ver que el lenguaje puede también plantear extravíos, paradojas, y dobleces.

La tarea de la poeta es descubrir y rescatar todas esas palabras que quedaron sin entenderse, sin oírse sin percibirse porque se las llevó una tormenta, o porque quedaron tiradas en una costa, o porque el lenguaje las fue limando para que no cuenten nada...

La poesía de Zulma es sutil, porque es el uso de un instrumento frágil, el lenguaje que se cuenta palabra a palabra, contra el olvido.

Ariel Schettini

